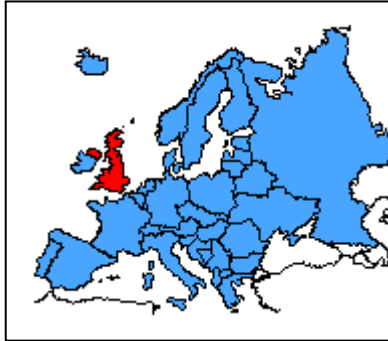


ESTRUCTURA DEL SISTEMA EDUCATIVO EN LA GRAN BRETAÑA (Resumen)



La educación en Gran Bretaña se puede dividir aproximadamente en cuatro etapas las cuales se relacionan con la edad del alumno.

La etapa preescolar se imparte para los alumnos entre los 4 y los 5 años de edad. Esta educación es proporcionada por las autoridades locales o por los cuerpos independientes

Educación obligatoria: educación primaria y secundaria

Inglaterra y Gales: la escolaridad es obligatoria desde los 5 a los 16 años. El sistema actual de educación tiene dos tipos de estructuras: el de dos etapas y el de tres etapas.

La estructura de dos etapas comprende la educación primaria para alumnos hasta la edad de 11 años y la educación secundaria para alumnos entre los 12 y los 18 años.

La estructura en tres etapas está integrada por escuelas primarias, escuelas medias y escuelas secundarias. Las escuelas medias imparten normalmente estudios de cuatro años para los alumnos de edades comprendidas entre los 8 y los 12 años (las escuelas medias consideradas primarias), o entre los 9 y los 13 años (las escuelas medias consideradas secundarias).

El periodo de escolaridad obligatoria se divide en cuatro etapas clave: etapa clave 1 (de los 5 a los 7 años), etapa clave 2 (de los 7 a los 11 años), etapa clave 3 (de los 11 a los 14 años) y etapa clave 4 (de los 14 a los 16 años).

La educación primaria comprende las etapas clave 1 y 2 y la educación secundaria comprende las etapas clave 3 y 4. La educación secundaria abarca la escolaridad de los alumnos de edades comprendidas entre los 11 y los 18 años, pero sólo es obligatoria hasta la edad de 16. En general, las escuelas secundarias admiten alumnos a partir de la edad de 11 años pero allí donde existe la estructura en tres etapas los alumnos pueden pasar a la misma a la edad de 12, 13 o 14 años. La educación secundaria se imparte en una gran variedad de escuelas.

Irlanda del Norte: la edad de la escolaridad obligatoria se extiende de los 4 a los 16 años y las enseñanzas se imparten en escuelas primarias y secundarias. Se proporciona educación primaria hasta la edad de 11 ó 12 años.

La enseñanza secundaria se imparte en dos tipos de escuelas postprimarias: las escuelas secundarias selectivas (grammar schools) y las escuelas secundarias (secondary schools). Las escuelas selectivas imparten una variedad de enseñanzas a los alumnos comprendidos entre los 11 y 18 años y las escuelas secundarias imparten el mismo tipo de enseñanza a los alumnos comprendidos entre los 11 y los 16 años; algunas escuelas secundarias ofrecen también enseñanza a los alumnos de más de 16 años.

Escocia: la educación obligatoria se divide en fase primaria (de los 5 a los 12 años) y fase secundaria (de los 12 a los 16 años). Normalmente los alumnos empiezan la escuela primaria a los 5 años y siguen un ciclo de 7 años dividido en 3 etapas: P1 a P3 (etapa de educación primaria), P4 a P5 (etapa media) y P6 y P7 (etapa primaria superior).

La educación secundaria inferior se imparte en escuelas generales, que ofrecen todo tipo de materias a los alumnos de todo tipo de capacidad y aptitud durante un periodo obligatorio de 4 años (hasta la edad de 16). La educación secundaria inferior se divide en dos etapas: los primeros dos años (S1 y S2) ofrecen una formación general y el tercer y cuarto año (S3 y S4) contienen elementos de especialización y de formación profesional para todos los alumnos.

Inglaterra y Gales: La admisión a la escuela secundaria se realiza normalmente sin referencia alguna a la capacidad o aptitud, pero en algunas zonas se admiten alumnos en la escuela secundaria en base a las calificaciones obtenidas en los exámenes de selección que pasan a la edad de 11 ó 12 años o en base a aptitudes concretas. Las escuelas secundarias selectivas, que seleccionan a sus alumnos en función de la capacidad, proporcionan una educación principalmente académica entre los 11 y los 18 años a los alumnos seleccionados por medio de un examen.

Irlanda del Norte: Las escuelas secundarias deben acoger a los alumnos en la medida de la disponibilidad de plazas y deben publicar los criterios de admisión que se aplicarán en caso de que las solicitudes de matrículas excedieran la disponibilidad de plazas en la escuela.

Escocia: la admisión a las escuelas públicas tiene lugar sin referencia alguna a la capacidad o a la aptitud del alumno. Las autoridades de educación deciden las prioridades en caso de que las solicitudes excedan la oferta de plazas en una escuela determinada.

Inglaterra y Gales: al final de la educación primaria (etapa clave 2) no hay exámenes finales ni se dan títulos. Al final de la etapa clave 4, la evaluación de los estudiantes se efectúa normalmente mediante el principal examen externo para alumnos de la escuela secundaria inferior, el Diploma General de Educación Secundaria (General Certificate of Secondary Education, GCSE). Se expide un título en el que figura la nota (de A* a G) que obtuvo el candidato en cada asignatura.

En la actualidad se está experimentando en escuelas de Inglaterra y Gales una nueva calificación profesional para este periodo educativo, la primera parte de la Aptitud Nacional General de Formación Profesional (General National Vocational qualification, GNVQ). Consiste en un curso de dos años y se prevé que la calificación correspondiente a la primera parte pueda presentarse en todas las escuelas a partir de septiembre de 1998. Se expedirán diplomas a los aprobados.

Escocia: no existe diploma de conclusión de la escuela primaria. Al final del periodo de escolaridad obligatoria (16 años) los alumnos generalmente pasan un examen externo, Certificado Escocés de Enseñanza Básica (Scottish Certificate of Education Standard Grade), administrado por el Departamento de Exámenes de Escocia (Scottish Examination Board, SEB). Se expide un diploma en el que consta la nota (de 7 a 1) obtenida por el candidato en cada asignatura. Los alumnos pueden conseguir también el diploma nacional del Consejo Escocés de Formación Profesional y también pueden conseguir diplomas para determinados cursos, expedidos por el SEB.

Educación no obligatoria: segunda fase de la educación secundaria

Inglaterra y Gales: La educación no obligatoria se imparte en institutos y centros de educación secundaria. Los institutos imparten la educación no obligatoria a tiempo completo; los centros de educación secundaria ofrecen cursos a tiempo completo o parcial, así como cursos intensivos de uno o varios días para los estudiantes que trabajan.

Los alumnos que se encuentran en este nivel pueden optar por cursos profesionales o académicos o por una combinación de ambos y suelen elegir entre dos y cuatro asignaturas. La educación no obligatoria no se rige por el Plan Nacional de Estudios

Los jóvenes que quieren continuar sus estudios en la universidad o en otras instituciones de educación superior generalmente estudian las asignaturas exigidas para el Título General de Educación Avanzada (Higher level) o para el GNVQ. Se ha creado un tercer tipo de examen, el GSE AS (Suplementario avanzado, Advanced Supplementary) para ampliar el programa de los alumnos A Level mediante exámenes en otras asignaturas complementarias. Cada vez más alumnos se examinan del GNVQ o de una combinación de GNVQ y A Level.

Escocia: la educación secundaria superior se imparte en los últimos dos años de la escuela secundaria (S5 y S6). En S5 y S6 se pueden seguir varios cursos y los alumnos pueden combinar los grados superiores del Diploma Escocés de Educación (Scottish Certificate of Education, SCE) y, en S6, el Diploma de Estudios de Sexto Año (CSYS) con cursos cortos de SCE y/o módulos del Diploma Nacional SCOTVEC. Es normal que los alumnos cursen hasta 5 asignaturas del grado superior del SCE en un año y por lo tanto pueden mantener un amplio equilibrio de materias. Para el ingreso en la universidad se exige normalmente el grado superior. En las escuelas de educación secundaria se imparten también muchos de los cursos que siguen los alumnos en S5 y S6.

Irlanda del Norte: el sistema post-obligatorio de Irlanda del Norte sigue el mismo esquema que el sistema inglés y galés.

El año escolar tiene la misma duración que en las escuelas primarias.

No se exigen certificaciones oficiales para entrar en la escuela secundaria superior, pero generalmente los alumnos deben tener buenas notas en las asignaturas que quieren cursar en ese nivel.

Inglaterra, Gales e Irlanda del Norte: Los exámenes del GCE A Level, GNVQ y AS se pasan generalmente a la edad de 18 años, después de un periodo de estudios de dos años. En los exámenes de A Level y AS, los candidatos reciben una nota de aprobado (las expresadas con letras de A a E), un suspenso alto (F) o no reciben nota (U) en cada asignatura en la que se examinan. En principio, los alumnos pueden elegir las asignaturas de las que quieren examinarse en lo examen A Level, GNVQ y AS.

Es importante mencionar que anteriormente existían dos documentos que permitían el acceso a la educación superior que eran el General Certificate of Education (GCE) y el Certificate of Secondary Education (CSE), los cuales fueron unificados para crear el General Certificate of Secondary Education (GCSE), así como la creación del International General Certificate of Secondary Education (IGCSE) y el International Certificate of Education (ICE) los cuales también permiten el acceso a la universidad.

Escocia: El diploma escocés de educación de grado superior (SCE) se realiza en un año y el examen se hace al final de S, a la edad de 16 o 17 años. En S6, los alumnos pueden volver a examinarse del grado superior para mejorar nota, incluir nuevas asignaturas en dicho grado o continuar estudiando asignaturas en las que ya hubieran conseguido un grado superior para obtener el Diploma de Estudios de Sexto Año (CSYS). El Departamento de Exámenes de Escocia (Scottish Examination Board, SEB) expide los títulos, tanto el SCE como el SSYS. Los alumnos pueden estudiar también ciclos breves de SEB y módulos para el Diploma Nacional SCOTVEC en S5 y S6 (el 1 de abril de 1997 las funciones de SEB y SCOTVEC se fundirán y formarán una nueva autoridad escocesa para los Diplomas).

Educación superior universitaria y no universitaria

La educación superior en Irlanda del Norte es similar a la de Inglaterra y Gales. En consecuencia, sólo mencionaremos aquí el sistema de Irlanda del Norte en aquellos aspectos en los que se diferencia de los de Inglaterra y Gales.

Desde 1992, casi todas las instituciones de educación superior en el Reino Unido están encuadradas en un solo sector. Sin embargo, a causa de sus diferentes historias y de los diferentes métodos de financiación en el pasado, siguen subsistiendo diferencias de estructura entre las instituciones generalmente conocidas como "viejas" universidades y las antiguas escuelas politécnicas, a las que se conoce como "nuevas" universidades. Las universidades son autónomas y cada una decide los diplomas y títulos que ofrece y las condiciones para la obtención de los mismos. La mayoría de las universidades incluyen la investigación y también un amplio espectro de cursos a nivel pre- y post-graduado. En general, las viejas universidades no imparten formación profesional, mientras que muchas nuevas universidades -sobre todo los antiguos politécnicos- se orientan más hacia las aplicaciones prácticas de la ciencia.

La educación superior se imparte en las universidades y en las instituciones de educación más superior y las universidades de la tecnológicas. Los títulos varían según la práctica de cada universidad. En Inglaterra, País de Gales e Irlanda del Norte, los títulos más comunes para un primer grado son el de bachiller en artes (B.A.) o bachiller en ciencias (B.Sc.) y para un segundo grado esta la maestría en artes (M.A.), o la maestría en ciencias (M.Sc.), y el doctor en filosofía (Ph.D.). En Inglaterra y País de Gales, los cursos del primer grado son principalmente a tiempo completo y duran generalmente tres años. Los *masters* requieren generalmente un mínimo de un año de estudio a tiempo completo (más comúnmente, dos años) o del equivalente por horas. El tiempo mínimo para terminar un *doctorate* es normalmente tres años. En Escocia, los grados se conceden para la terminación de cada curso a tiempo completo de tres años en un nivel (un grado ordinario) o de un curso de cuatro años en haber especializado (una matrícula de honor).

Los grados en la medicina, odontología, ciencias veterinarias y en algunas otras áreas pueden tomar a seis años. En las cuatro universidades más antiguas, los primeros grados en artes, humanidades y lenguas se llaman Master de artes. Otras instituciones de educación superior en Escocia ofrecen los primeros grados con el título del bachiller. Para la admisión a un *masters*, se requiere el título de bachiller por lo general. El grado de M.Phil. requiere un o dos años de la investigación a tiempo completo, el Ph.D. por lo menos tres años.

La anterior información fue obtenida de las siguientes fuentes:

- *Reporte sobre educación de Gran Bretaña para la Unesco, 1999.*
Profiles of national reports of education systems. UNESCO: IBE, Revised version, April 2000
Sitio de internet: www.ibe.unesco.org/ (consultado el 12 de marzo de 2001)
- *"World Data on Education"*, compilado por el International Bureau of Education, y publicado por la UNESCO en el presente año, el cual es la versión impresa del CD-ROM del mismo nombre (WDE) publicado en julio de 1999, por este mismo organismo, en el rubro referente a esta nación, página 130.
- *Sitio oficial del Department of Education and Science . (In English)*
URL: <http://www.irigov.ie/educ> (consultado el 8 de marzo de 2001)
- *Statistical, "Year book, 1999"*, editado por la UNESCO, en Estados Unidos, página II-38.

Estructura del sistema educativo en Gran Bretaña (cuadro sinóptico)

TABLA 1

EDAD	AÑOS	INGLATERRA Y GALES				
		S2 ETAPAS	S3 ETAPAS		EDUCACIÓN OBLIGATORIA	ETAPAS CLAVE
18						
17	13	7	6			
16	12	6	5			
15	11	5	4			EC4 11
14	10	4	3			2 años
13	9	3	2			EC3 9
12	8	2	1	4		3 años
11	7	1	4	3		
10	6	6	3	2		EC2 6
9	5	5	2	1		4 años
8	4	4	1	4		
7	3	3	3			
6	2	2	2			EC1 2
5	1	1	1			2 años
4	Preescolar					

	EDUCACIÓN OBLIGATORIA
	EDUCACIÓN NO OBLIGATORIA
	EDUCACIÓN PRIMARIA
	EDUCACIÓN SECUNDARIA
	ESCUELA MEDIA (tipo primaria o tipo secundaria)

EC: ETAPA CLAVE.

ST2: SISTEMA DE DOS ETAPAS (PRIMARIA Y SECUNDARIA)

ST3: SISTEMA DE 3 ETAPAS (PRIMARIA, ESCUELA MEDIA* Y SECUNDARIA)

*Las escuelas medias imparten normalmente estudios de cuatro años para los alumnos de edades comprendidas entre los 8 y los 12 años (las escuelas medias consideradas primarias), o entre los 9 y los 13 años (las escuelas medias consideradas secundarias).

TABLA 2

EDAD	AÑOS	IRLANDA DEL NORTE		ESCOCIA	
			EDUCACIÓN OBLIGATORIA		
18					
17	14	7	2	S6 6	2
16	13	6	1	S5 5	1
15	12	5	12	S4 4	11
14	11	4	11	S3 3	10
13	10	3	10	S2 2	9
12	9	2	9	S1 1	8
11	8	1	8	P7	7
10	7	7	7	P6	6
9	6	6	6	P5	5
8	5	5	5	P4	4
7	4	4	4	P3	3
6	3	3	3	P2	2
5	2	2	2	P1	1
4	1	1	1		

	EDUCACIÓN OBLIGATORIA
	EDUCACIÓN NO OBLIGATORIA
	EDUCACIÓN PRIMARIA
	EDUCACIÓN SECUNDARIA
	EDUCACIÓN SECUNDARIA SUPERIOR

S1-S4: ESCUELA SECUNDARIA INFERIOR.
 S5-S6: ESCUELA SECUNDARIA SUPERIOR.

TABLA DE CORRESPONDENCIA

MÉXICO	INGLATERRA Y GALES		
PRIMARIA	EDUCACIÓN BÁSICA		
	ST2	ST3	
1	1	1	
2	2	2	
3	3	3	
4	4	1 ESC. MEDIA	4
5	5	2	1 ESC. MEDIA
6	6	3	2
SECUNDARIA	SECUNDARIA		
1	7	4	3
2	8	1 SECUNDARIA	4
3	9	2	
NIVEL MEDIO SUPERIOR (BACHILLERATO)			
1	10	3	
2	11	4	
3	12	5	
	13	6	

MÉXICO	IRLANDA DEL NORTE	ESCOCIA
PRIMARIA	EDUCACIÓN BÁSICA	
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6 y 7	6
SECUNDARIA	SECUNDARIA	
1	1	7
		SECUNDARIA
2	2	1
3	3	2
NIVEL MEDIO SUPERIOR (BACHILLERATO)		
1	4	3
2	5	4
3	6	5
	7	6

TABLA DE CORRESPONDENCIA

De acuerdo con los diplomas y evaluaciones satisfechas.

Para la aplicación de la tabla, se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

- a) Cada materia del General Certificate of Secondary Education (GCSE) puede sustituirse por una materia de nivel avanzado suplementario (AS). Cada materia de nivel avanzado del General Certificate of Education (GCE) puede sustituirse por dos materias de nivel avanzado suplementario.
- b) Para la revalidación de cualquiera de los grados 2 y 3 de Bachillerato se deberá acreditar que al menos dos de las materias del General Certificate of Secondary Education (GCSE) corresponden a asignaturas básicas u obligatorias (core subjects) del sistema educativo británico: Matemáticas, Inglés, Ciencias – Biología, Física, Química- . A estos efectos será igualmente computable la materia de español.
- c) Las calificaciones oficiales válidas para acreditar la superación de las materias del General Certificate of Secondary Education (GCSE) son A, B y C. Las calificaciones oficiales válidas para acreditar la superación de las materias de nivel avanzado – o nivel avanzado suplementario- serán A, B, C, D y E.
- d) La acreditación de haber superado materias del nivel ordinario del General Certificate of Education (GCE), extinguido para dicho nivel con la creación del General Certificate of Secondary Education (GCSE), tendrán los mismos efectos para la aplicación de la tabla que si se tratase de materias de nivel ordinario del (GCSE).
- e) Los estudios del International General Certificate of Secondary Education (IGCSE) y del International Certificate of Education (ICE) serán considerados en los mismos términos establecidos para los estudios y certificaciones del régimen general.
- f) Las materias del Advanced International Certificate of Education (AICE) serán considerados, en los mismos términos establecidos para las materias de nivel avanzado suplementario (AS), siempre que corresponda a cursos de la modalidad full credit y que obtengan, como mínimo, 10 puntos por materia.
- g) Para la revalidación de los estudios realizados en Escocia se considerarán equiparables el Scottish Certificate of Education en sus niveles Ordinary Grade (o Estándar Grade) e Higher grade, y en Certificate of Sixth Year Studies (CSYS), u otras certificaciones que en el futuro puedan sustituir a las mencionadas.

SISTEMA EDUCATIVO DE INGLATERRA, GALES E IRLANDA DEL NOROCCIDENTE	SISTEMA EDUCATIVO DE MÉXICO
Educación básica	Primaria
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
	SECUNDARIA
Form 1 ó 7	1
Form 2 ó 8	2
Form 3 ó 9	3
	NIVEL MEDIO SUPERIOR (BACHILLERATO)
Form 4 ó Año 10	1
Form 5, ó 11 , y cuatro materias del General Certificate of Secondary Education (GCSE).	2
Form 6 lower, ó 12 , y cinco materias del General Certificate of Secondary Education (GCSE).	3
Form 6 Upper, ó 13 , cinco materias del General Certificate of Secondary Education (GCSE) y dos materias de nivel avanzado (AL) del General Certificate of Education (GCE).	